

H C ANH NG TRÊN ĐÀI VOA

Đ nghe bài h c, xin [B M VÀO ĐÂY](#)

Đây là chương trình Anh Ngữ Sinh động New Dynamic English **bài 63**. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả. Bài học hôm nay bắt đầu bằng phần Câu đố trong tu n-Question of the Week và thi thi thi u hàng ngày của phần đông người Mỹ. Tiếp theo là phần câu chuyện kể về bài Kathy ăn tối ở tiệm The Garden và cuối cùng là phần Anh ngữ Thi thi thi u hàng ngày trong chủ đề Functioning in Business.

CUT 1

Question of the Week: answer

Larry: Question of the Week!

UPBEAT MUSIC

Max: It's time to answer last week's question. The question was: When do they do it? Are you ready to play, Kathy?

Kathy: Let's go.

Max: OK. The first question is: When do most Americans eat dinner? Do they eat at one o'clock in the afternoon or at six o'clock in the evening?

Kathy: Well, let's see. Most Americans eat dinner in the evening, after work and school is over. So... six o'clock in the evening.

Max: That's right. Americans eat dinner in the evening.

Question 2. When do most Americans work? Do they work Monday through Friday or Monday through Saturday?

Kathy: Well, some Americans work on the weekends, on Saturday or Sunday. But most Americans work Monday through Friday. So, my answer is: Monday through Friday.

Max: Right. Now the last question: When do most Americans watch television? Do they watch television in the morning or in the evening?

Kathy: OK. I know that some Americans watch television in the morning. But most Americans... most Americans watch in the evening.

Max: Yes, that's right. Thanks for playing.

Kathy: You're welcome, Max.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n hai bài h c, quý v nghe Kathy nói chuy n v b a ăn t i c a cô m t nhà hàng bán đ ăn chay. Kathy tells about her dinner at a vegetarian restaurant. The meeting took place at the train station in Washington, D.C. Câu chuy n x y ra ở nhà ga xe l a ở Washington, D.C.

Nghe m y ch m i:

The front page=trang nh t t báo.

A dessert=món ăn tráng mi ng.

A pizza=bánh mì n ng lò ki u Ý trên m t có r c th t bò nghi n hay s t-sít (pepperoni), phó mát v n (grated cheese), n m (mushroom) và s t cà chua (tomato sauce).

Cheese=phó mát.

How was your dinner?=b a t i c a b n ra sao?

The industrial spies are in jail=nh ng ng i gián đi p k ngh hi n ở trong nhà giam.

Jail=nà giam, nhà tù.

lasagna=m t ki u bánh mì Ý m m, g m nhi u l p, có s t cà-chua, th t nghi n, và phó mát.

Thank goodness!=[ti ng tán thán] cảm n tr i đ t!

CUT 2

Story Interlude: Kathy's dinner at the Garden

Larry: A-a-a-nd that's it. We're off the air.

Max: Well, what a weekend! Did you see the newspaper?

Kathy: Yes, I did. The two industrial spies were on the front page. When I told my friend Anne

about it, she couldn't believe it.

Max: She's your friend... she's moving to San Diego, right?

Kathy: Yes, that's her.

Max: How was your dinner?

Kathy: At the vegetarian restaurant... The Garden? Oh, it was delicious.

Max: What did you have?

Kathy: I had a vegetarian lasagna, and Anne had some fish.

Max: How was it?

Kathy: Well, everything was delicious. The desserts were wonderful, too.

Max: Sounds great. Maybe my wife and I will try it sometime. But I don't think we could take our son. There's nothing for him to eat there!

Kathy: Oh, I saw some good-looking pizzas. Big pizzas with lots of cheese. Max: Pizza, huh? He loves pizza!

Kathy: Elizabeth! I want to know all about you, and Boris, and the industrial spies!

Eliz: Hi, folks. Well, I can't tell you much. Really, it's all over. Boris is fine. The industrial spies are in jail. Thank goodness. So it's on with the show.

Larry: Alri-i-i-ght. Quiet please, everyone. Ready for Functioning in Business. Cue Music...

MUSIC

Vietnamese Explanation

Ph n t i là ph n Anh Ng Th ng M i Trung C p Functioning in Business chú tr ng v các t p t c kinh doanh Hoa K . Bài h c ph n này nói ti p v cách ki m ch ng i cho đúng các đi u d trù – Confirming plans, part 4. Ph n này chú tr ng v cách cho ý ki n (offering an opinion). Cô Elizabeth s p ph ng v n Ms. Graham qua đi n tho i, v d án mua ng i máy c a hãng International Robotics c a Charles Blake.

Xin nghe m y câu dài:

-Today we are going to listen to your meeting with Mr. Epstein on Tuesday, June 11 last year=hôm nay chúng ta s nghe cu c nói chuy n đã thâu b ng gi a bà (Shirley Graham) và ông Epstein hôm th ba, 11 tháng 6, năm ngoái. "June 11" đ c là "June the eleventh" hay "June eleventh."

-Mr. Epstein had met with Mr. Blake earlier that day=Hôm y tr óc khi g p bà thì ông Epstein đã g p ông Blake.

-And they had discussed your plans to build a new factory=và h đã th o lu n v d án c a bà xây m t x ng máy m i.

Nh n xét: Trong câu Mr. Epstein had discussed the project with Mr. Blake before he met with Ms. Graham—ông Epstein đã bàn v d án v i Ông Blake tr c khi ông h p v i bà/cô Graham-- thì had discussed thì past perfect tense và met thì simple past. Dùng past perfect đ t hành đ ng hay tình tr ng x y ra tr c m t hành đ ng khác trong quá kh . [hình th c c a past perfect là Had + past participle].

-I wanted to be sure that Mr. Blake was aware of my concerns about the October deadline and aftersales service= Tôi mu n bi t ch c r ng ông Blake bi t rõ m i quan tâm c a tôi v h n chót vào tháng 10 và các đ ch v sau khi giao hàng.

Xin nghe ph n ba bài h c.

CUT 3

Eliz: Hello, I'm Elizabeth Moore. Welcome to Functioning in Business!

Larry: Functioning in Business is an intermediate level business English course with a focus on American business practices and culture. Today's unit is "Confirming Plans, Part 4." This program focuses on Offering an Opinion.

MUSIC

Interview: Graham: her meeting with Epstein

Larry: Phone interview

Eliz: On today's program I'll be talking with Shirley Graham. She is calling from her office at Advanced Technologies in San Jose, California.

Eliz: How are you, Ms. Graham?

Graham: Fine, thanks.

Eliz: Today we are going to listen to your meeting with Mr. Epstein on Tuesday, June 11th last year. Mr. Epstein had met with Mr. Blake earlier that day. And they had discussed your plans to build a new factory.

Graham: Yes, that's right. And I wanted to be sure that Mr. Blake was aware of my concerns about the October deadline and aftersales service.

Eliz: Let's listen to the conversation.

Graham: Okay.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong phần này ta nghe cách hỏi và trả lời cho chủ đề công việc, trong đó ông Epstein gặp bà Graham ở phòng làm việc của bà ấy.

Deadline= hạn chót.

excellent meeting=buổi họp có kết quả tốt đẹp

Impressed=có ấn tượng, cảm phục. Flexibility=mềm dẻo, linh động.

I think I can work things out with him= tôi nghĩ là tôi có thể tìm ra giải pháp cho vấn đề khó khăn với ông ta.

Work things out=solve, find out the solution=tìm ra giải pháp.

The States=the United States=Hoa Kỳ.

As long as=miễn là, chèngh, nà, provided that.

Reservation=sàn dè dặt. [Như là đã hợc mợt nghĩa của reservation là dành chợ trợợc, đợn này reservation là sàn dè dặt]

The technology of their product is excellent=Kợ thuợt của sản phẩm của họ rất tốt.

Let's discuss further tomorrow=mai chúng ta sẽ hỏi bàn thêm.

Go ahead=tiến hành, khợi sự.

CUT 4

Dialog: Dialog, Confirming Plans 2

Larry: Dialog

Larry: Mr. Epstein is meeting with Ms. Graham in her office.

Graham: Now, have you already discussed any of the project with him?

Epstein: Yes, I had an excellent meeting with him this afternoon.

Graham:And did you tell him about my main concerns?

Epstein: Do you mean the October deadline?

Graham:Yes, and the fact that they have no aftersales service in the States.

Epstein: Yes, I did, and again I was very impressed with his flexibility. I think that we can work things out with him.

Graham: Okay. As long as it's clear to both of you that it has to be worked out, and before October, because that's our deadline.

Epstein: Well, again, I understand your reservations, Shirley, but again the technology of their product is really excellent. I think we really have to go ahead with this.

Graham: Yes. All right. Well, let's discuss it further tomorrow. All right?

Epstein: Okay. All right. Thank you. We'll see you tomorrow.

Graham: We'll see you around 12:00.

Epstein: Okay.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Ti p theo đây quý v nghe r i l p i nh ng câu có nh ng ch khó v a h c. Thí d : I was impressed with his flexibility=tôi có n t ng t t (h o ý) v thái đ m m d o c a ông ta.

CUT 5

Language Focus: Listen and Repeat

Larry: Listen and Repeat:

Eliz: Have you discussed the project with him? (pause for repeat)

Eliz: Did you tell him about my main concerns? (pause for repeat)

Eliz: Do you mean the October deadline? (pause for repeat)

Eliz: I was very impressed with his flexibility. (pause for repeat)

Eliz: I think that we can work things out with him. (pause for repeat)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong phần tiếp của bài học quý vị nghe mấy chỗ khó:

To deliver=giao hàng.

To install=ráp, lắp máy vào.

Begin operation=bắt đầu hoạt động.

Adequate maintenance=bảo trì đầy đủ.

To be convinced=tin.

I'm convinced of his honesty=tôi tin chắc thành thật của ông ta.

I wanted to be sure that the robots could be delivered and installed on time=tôi muốn chắc chắn là ngói máy sẽ được giao và ráp đúng hạn.

CUT 6

Interview: Graham Eliz: Ms. Graham, let's talk about your conversation with Mr. Epstein. Your main concerns were with the October deadline and aftersales service.

Graham: Yes, that's right. I wanted to be sure that the robots could be delivered and installed on time.

Eliz: By October.

Graham: Yes. The factory had to begin operation in October. I also was concerned about aftersales service. International Robotics is a Chinese company. I wasn't sure that they would be able to provide adequate maintenance and repair service.

Eliz: Mr. Epstein seemed pleased with Mr. Blake's responses to these questions.

Graham: Yes. Mr. Epstein was convinced that we should buy Mr. Blake's robots. I wasn't so sure.

Eliz: I see. Well, thank you very much for being on our show.

Graham: It's been my pleasure.

Eliz: Let's take a short break.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Quý vị vừa học xong bài số 63 trong chương trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English.

Anh Ngõ sinh đõ ng - bài số 63: Thõ i biõ u hàng ngày.

Tác Giả: VOA

Thứ Bảy, 22 Tháng 11 Năm 2008 08:54

Phõ m Vãn xin kính chào quý võ và xin hõ n gõ p õ i trong bài hõ c kõ tiõ p.